

Ассамблеи государств-членов ВОИС

Сорок восьмая серия заседаний
Женева, 20 – 29 сентября 2010 г.

ОТЧЕТ О ХОДЕ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОЕКТА СТРОИТЕЛЬСТВА НОВОГО КОНФЕРЕНЦ-ЗАЛА

подготовлен Секретариатом

1. Настоящий документ содержит Отчет о ходе реализации проекта строительства нового конференц-зала (документ WO/PBC/15/20), передаваемый на рассмотрение пятнадцатой сессии Комитета ВОИС по программе и бюджету (КПБ), которая состоится 1-3 сентября 2010 г.
2. Рекомендация КПБ, вынесенная в отношении этого документа, будет включена в «Резюме рекомендаций, вынесенных Комитетом по программе и бюджету на его пятнадцатой сессии, проходившей 1-3 сентября 2010 г.» (документ A/48/24).
3. *Ассамблеям государств-членов ВОИС и Союзов, административные функции которых она выполняет, каждой, в той степени, в которой это ее касается, предлагается принять к сведению содержание документа WO/PBC/15/20 и любую вынесенную в его отношении рекомендацию, как это отражено в документе A/48/24.*

[Приложение следует]



WO/PBC/15/20
ОРИГИНАЛ: АНГЛИЙСКИЙ
ДАТА: 28 МАЯ 2010 Г.

Комитет по программе и бюджету

Пятнадцатая сессия
Женева, 1-3 сентября 2010 г.

ОТЧЕТ О ХОДЕ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОЕКТА СТРОИТЕЛЬСТВА НОВОГО КОНФЕРЕНЦ-ЗАЛА

Подготовлен Секретариатом

1. Цель настоящего документа – представить Комитету по программе и бюджету («КПБ») отчет о ходе реализации проекта строительства нового конференц-зала («Проект»), за период, начиная с утверждения («Этап 2») реализации проекта Ассамблеями государств – членов ВОИС 1 октября 2009 г. (A/47/12, A/47/13 и A/47/16 (отчет, пункт 347)). Следует напомнить, что в декабре 2008 г. Ассамблеи утвердили работу по подготовке архитектурно-технического досье («Этап 1») (документы A/46/6(с) и A/47/12 (отчет, пункт 46)).

ВТОРОЙ ЭТАП РЕАЛИЗАЦИИ ПРОЕКТА СТРОИТЕЛЬСТВО НОВОГО КОНФЕРЕНЦ-ЗАЛА

2. Различные документы и планы, входящие в состав заявки на дополнительный строительный пермит, были переданы местным властям соответственно 29 сентября и 6 октября 2009 г. Эта заявка проходит через различные соответствующие службы на уровне города и кантона, но на дату подготовки этого документа пермит на строительство еще не выдан. За этим вопросом в настоящее время пристально следят архитектор, координатор проекта, Комитет по строительству и Команда внутреннего мониторинга за проектом совместно с местными властями.
3. Значительным шагом на этапе перед началом строительства явилось объявление 22 октября 2009 г. международного предложения о заинтересованности для участия в конкурсе на получение мандата генерального подрядчика. Это предложение действовало до 14 декабря 2009 г.

4. Отборочная комиссия, в состав которой входят представители государств-членов, провела свою первую сессию 30 марта 2010 г. и занималась предварительным отбором подходящих кандидатур на получение мандата генерального подрядчика из числа ответивших на это международное предложение. Ожидается, что документы заявки на подряд будут направлены этим предварительно выбранным компаниям в июне 2010 г. Ожидается также, что выбор будущего генерального подрядчика той же Отборочной комиссией состоится к концу 2010 г.
5. Документация заявки на подряд, включая технические спецификации и проект контракта, подготавливаются под контролем координатора проекта и Команды внутреннего мониторинга за проектом. Координатор совместно с архитектором ВОИС и профильными инженерами координирует подготовку технических спецификаций. Команда внутреннего мониторинга за проектом координирует с Институтом швейцарского и международного строительного права (*Institut pour le droit suisse et international de la construction*, Фрибург, Швейцария) подготовку проекта контракта. Специфика деревянной структуры будущего конференц-зала, а также масштабы и характер такого строительного проекта являются объектом особого внимания на управленческом и оперативном уровнях при оказании помощи со стороны различных специалистов и Института в целях адекватного отражения во всех соответствующих документах заявки на подряд. Принятый подход основан на аналогичном подходе, который был принят в связи с проектом строительства нового административного здания, и на опыте, приобретенном в ходе реализации этого проекта (см. документ WO/PBC/14/10, пункты 42-45).
6. Показательный график этапа, предшествующего строительству, содержится в Приложении.

Заем и влияние проекта на регулярный бюджет ВОИС

7. Следует напомнить, что финансирование второго этапа проекта было утверждено Ассамблеями путем ассигнования 24 млн. шв. франков из резервов ВОИС и коммерческого займа в сумме 40 млн. шв. франков. Продолжается обсуждение с банками по расширению существующего контракта на заем в целях покрытия вышеупомянутой суммы. Ожидается, что дополнение к этому уже существующему контракту будет подписано в ближайшем будущем, заблаговременно до подписания контракта с будущим генеральным подрядчиком на строительство нового конференц-зала.
8. Секретариат не ожидает каких-либо первых заимствований из этого займа до 2012 г. Кроме того, следуя этой процедуре, можно будет сократить сумму выплат по процентам из регулярного бюджета в следующем двухлетнем периоде (что являлось логическим обоснованием для ожидания первого заимствования из займа на цели реализации проекта строительства нового административного здания).

Устав строительных проектов ВОИС и Реестр рисков

9. Устав строительных проектов ВОИС, который был первоначально сформулирован только для целей проекта строительства нового административного здания, расширен и в настоящее время охватывает проект строительства нового конференц-зала.
10. С пересмотренной версией Устава, версия v.09 (2010 г.), датированной 26 марта 2010 г., которая была представлена сессии Комитета по аудиту в апреле 2010 г., можно ознакомиться по запросу.

11. Реестр рисков ВОИС и Реестр рисков Координатора, каждый из которых отражает проект строительства нового конференц-зала, продолжают обновляться на ежемесячной основе.

./.

**РЕАЛИЗАЦИЯ МИНИМАЛЬНЫХ ОПЕРАТИВНЫХ НОРМ БЕЗОПАСНОСТИ
В ШТАБ-КВАРТИРАХ (H-MOSS) В СВЯЗИ С ПРОЕКТОМ СТРОИТЕЛЬСТВА НОВОГО
КОНФЕРЕНЦ-ЗАЛА**

12. Минимальные оперативные нормы безопасности в штаб-квартирах (H-MOSS) в связи с этим проектом с самого начала были включены в архитектурно-технические спецификации. Их выполнение будет осуществляться в общем контексте, отчетность о них также будет осуществляться в общем контексте.
13. Делается ссылка на отдельный отчет о ходе работ, посвященный минимальным оперативным нормам безопасности в штаб-квартирах (H-MOSS), поскольку он относится к существующим зданиям ВОИС.

14. Комитету по программе и бюджету предлагается принять к сведению настоящий отчет о ходе реализации проектов.

[Приложение следует]

